



COSTA - CALATAYUD - Ref. FOL 060704

[www.fiestasdesanroque.com](http://www.fiestasdesanroque.com)

Fiestas de San Roque  
13 al 16 de Agosto

2004



CALATAYUD

# EN CALATAYUD

BURGUER

SNACK

BOCADILLOS

SANDWICHES

HELADOS

REPOSTERÍA



P.º Cortes de Aragón, 9  
Teléfono 976 88 14 92

FRANKFURT

TAPAS  
Y  
MARISCOS

GRANIZADOS

BEBIDAS  
Y  
VINOS  
SELECTOS

BATIDOS

Programa de Fiestas

del 13 al 16 de agosto de 2004

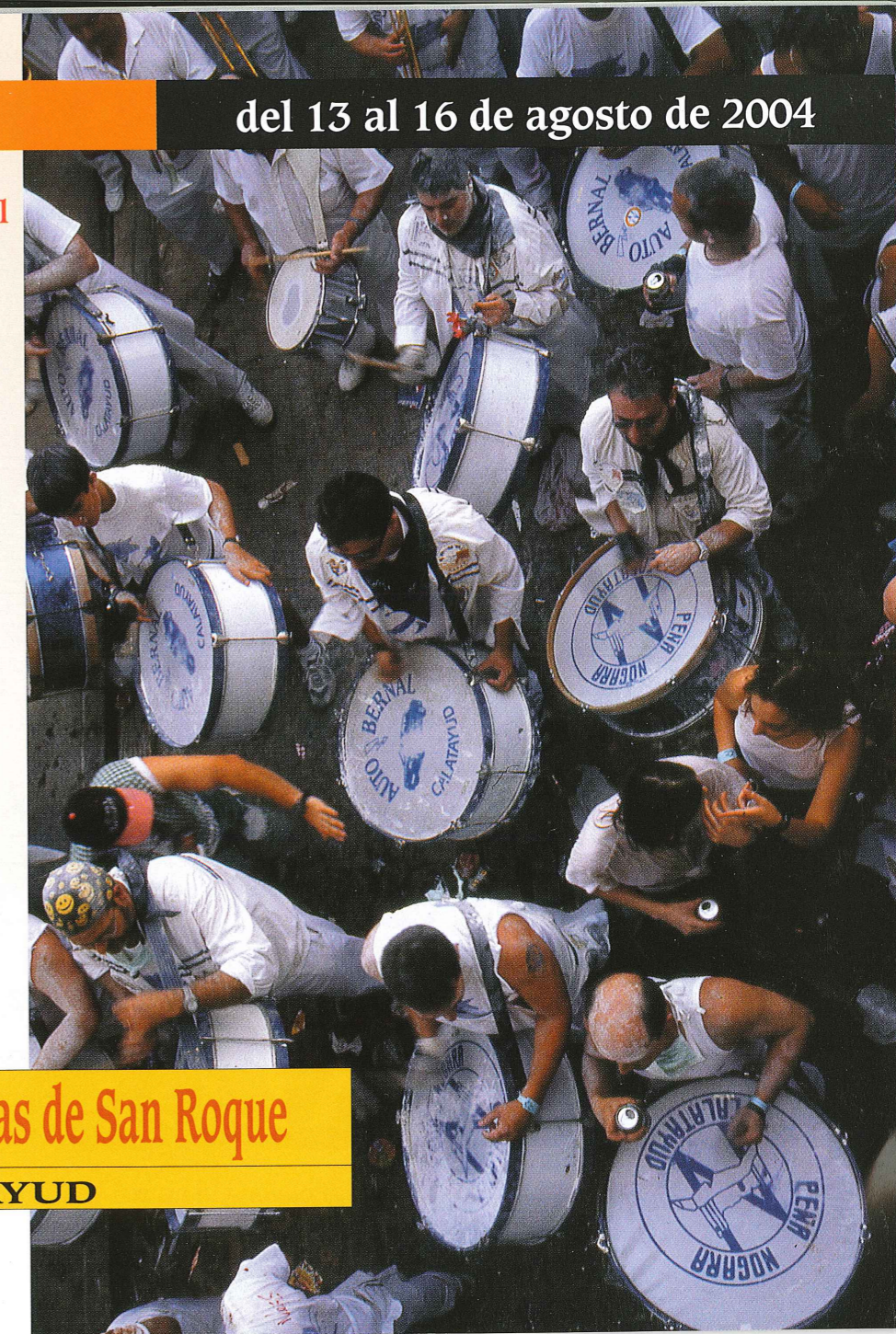
Declaradas de  
interés turístico regional

Primer premio  
del concurso de fotografía  
organizado por  
Federación Interpeñas de San Roque

Autor: Ángel Esteban

Federación Interpeñas de San Roque

CALATAYUD



**PIENSA EN VERDE**

**Heineken®**

**BEJALON, S. L.**

Almacén y Oficinas: Polígono Industrial "La Charluca", naves 40 y 42  
 Tel. 976 88 13 45 • Fax 976 88 19 52  
 50300 CALATAYUD

# Concurso de Carteles 2004

Patrocina:



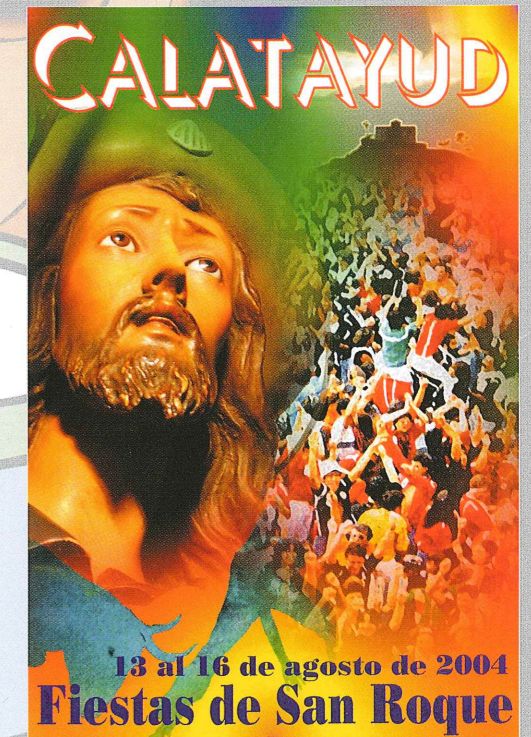
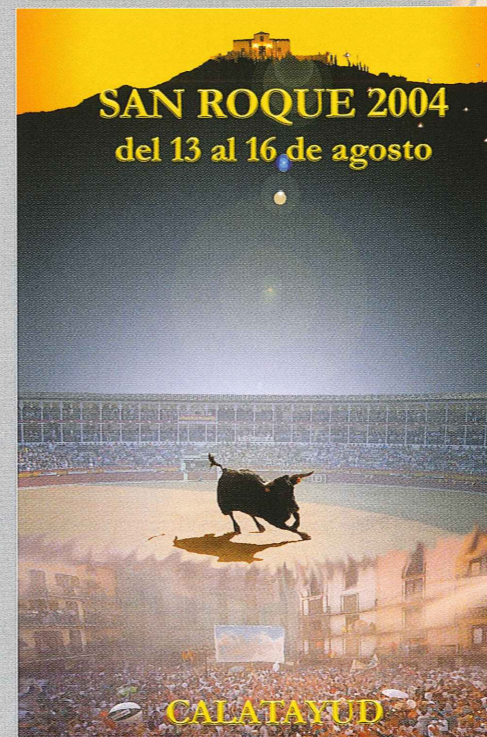
**Primer Premio**  
**"Festauro"**  
 Autor: Javier Badesa Díez

Accesit 1.º

**"Eclósión"**  
 Autor: Fernando Oliete Morales

Accesit 2.º

**"De San Roque al cielo"**  
 Autor: M.ª José Moreno Recaj





# MULTIOPTICAS ARRIBAS

## Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS

### CENTROS DE LA VISION

Rúa de Dato, 4 - Teléfono 976 88 19 57  
P.º Cortes de Aragón, 29 - Teléfono 976 88 38 61  
P.º Sixto Celorrio, 3 - Tel. 976 88 15 55  
**CALATAYUD**

Albareda, 5 • Teléfono 976 23 34 65  
Avda. América, 13-15 • Tel. 976 25 06 01  
**ZARAGOZA**



## CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

Organizado por Federación Interpeñas de San Roque



### **PARTICIPANTES**

Todos los residentes en territorio nacional.

### **TEMA**

Fiestas de San Roque en Calatayud.

### **NÚMERO DE OBRAS**

Cada concursante presentará como máximo cuatro obras, inéditas y no publicadas en el programa de Interpeñas de años anteriores.

### **PRESENTACIÓN**

Las obras se presentarán en blanco y negro (admitiéndose todo tipo de virajes y coloreados), color y técnicas informáticas siempre y cuando el soporte sea papel fotográfico. El tamaño debe estar comprendido entre un mínimo de imagen de 20x30 cm. y un máximo de 30x45 cm. Las fotografías se enviarán montadas en passepapout fino en 40x50 cm.

Al dorso de la fotografía figurará el título de la obra y el lema. En sobre cerrado el nombre, la dirección y el n.º de teléfono del concursante, anotando en el exterior el lema de las obras presentadas.

### **ENVÍOS**

Las obras debidamente embaladas se entregarán en el Pub Luna Nueva, C/. San Íñigo, 1, 50300 Calatayud (Zaragoza), antes del 27 de septiembre de 2004.

### **JURADO**

El jurado estará formado por personas con afinidad a la fotografía y conocedores de la fiesta. Su fallo será inapelable.

### **FALLO**

El 30 de septiembre de 2004 en el local de la Federación de Interpeñas.

### **EXPOSICIÓN Y ENTREGA DE PREMIOS**

Las fotografías ganadoras y seleccionadas serán expuestas en la Sala de Exposiciones Luna Nueva, sita en la C/. San Íñigo, 1, el día 2 de octubre de 2004, así como la entrega de premios, que será en la misma Sala de Exposiciones, al día siguiente, a las 16:30 h.

### **IMPREVISTOS**

El hecho de participar en este Salón significa la aceptación de las bases y los imprevistos que puedan surgir serán resueltos a criterio de la Federación.

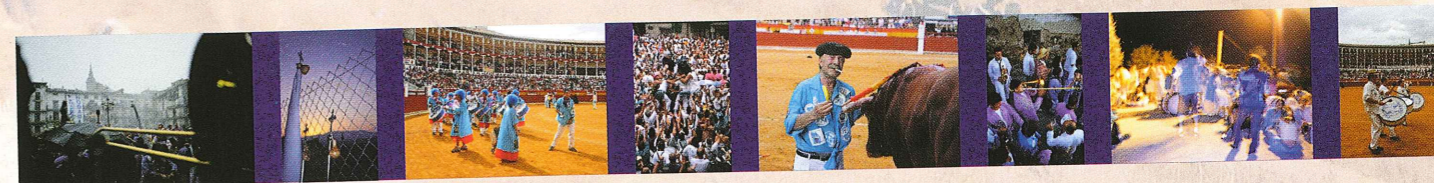
### **PREMIOS**

Primer premio: 300 euros y trofeo.  
Segundo premio: 200 euros y trofeo.  
Tercer premio: 100 euros y trofeo.

Ningún concursante podrá obtener más de un premio.

### **DERECHOS Y DEVOLUCIONES**

Las obras premiadas y seleccionadas para la Exposición quedarán en poder de esta Federación, (las no premiadas se devolverán a los autores) reservándose los derechos a los autores de las mismas, si bien la Federación podrá reproducirlas en la prensa y folletos informativos de ésta. La devolución del resto de las obras se efectuará antes de 60 días después de la clausura de la Exposición, por el mismo conducto que se reciban, no responsabilizándose de los daños que puedan sufrir las mismas, si bien se garantiza un esmerado trato.



Aún  
quedan  
cosas  
por  
descubrir

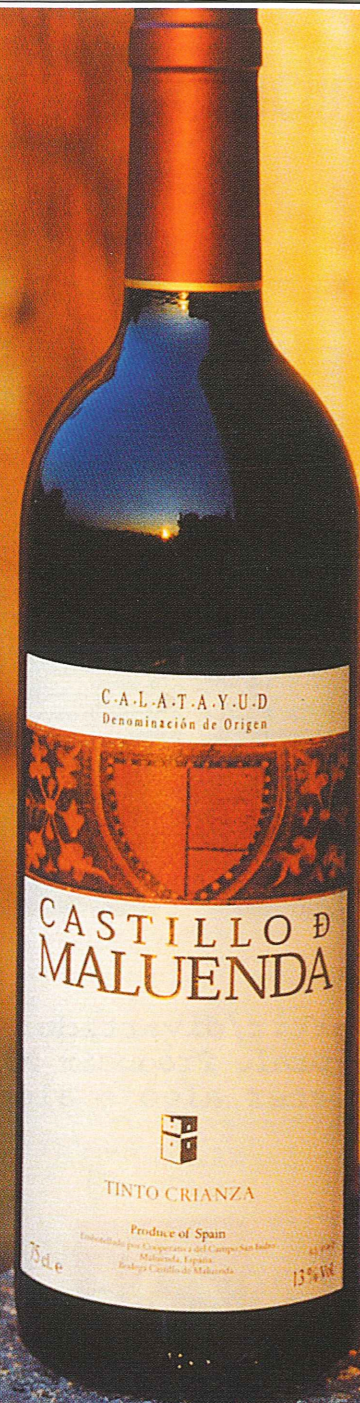


Imagen de la etiqueta: detalle artesonado del coro alto. Iglesia de Santa María de Maluenda (Zaragoza).

Muy cerca de nosotros  
hay cosas que sólo  
algunos son capaces  
de valorar.



CASTILLO DE  
MALUENDA

BODEGAS Y VIÑEDOS DEL JALÓN

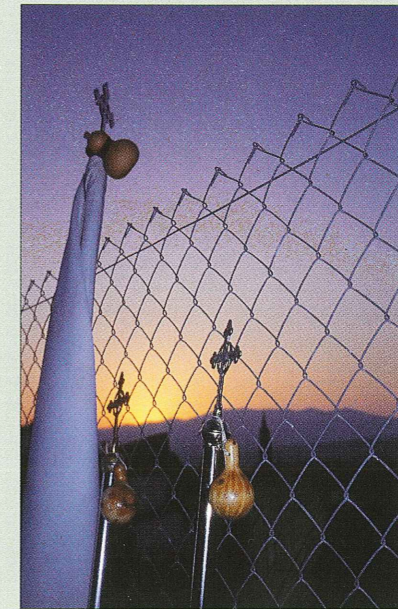
[www.castillodemaluenda.com](http://www.castillodemaluenda.com)

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

Organizado por Federación Interpeñas de San Roque



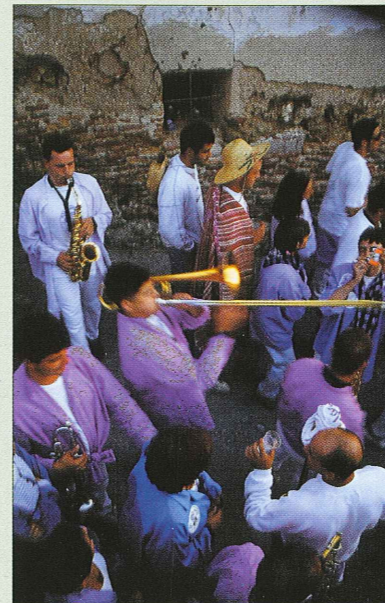
Autor: Ernesto Alba



Autor: Angel Esteban



Autor: Ernesto Alba



Autor: Ricardo Cortés



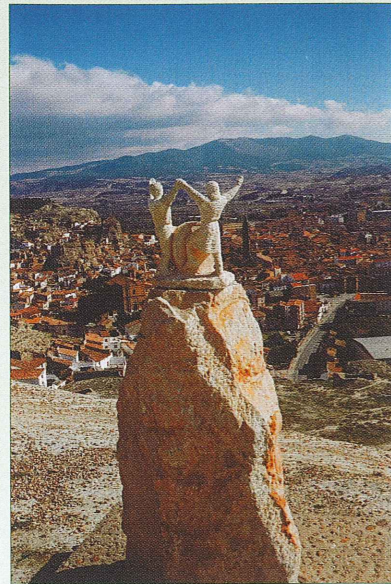
Autor: Ricardo Cortés

## CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

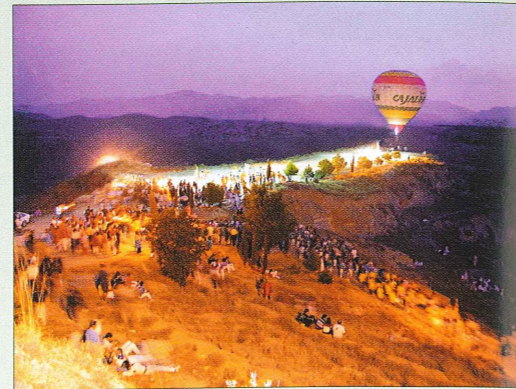
Organizado por Federación Interpeñas de San Roque



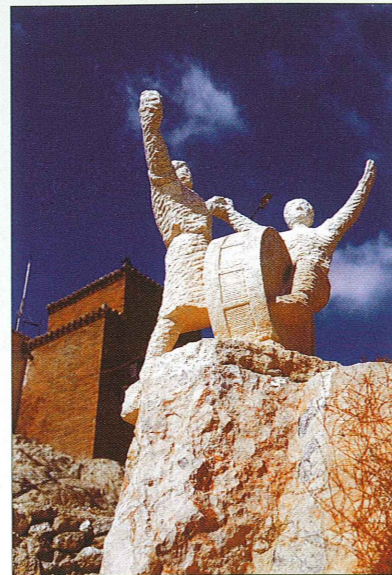
Autor: Angel Esteban



Autor: Encarna Rueda



Autor: Angel Cabello



Autor: Encarna Rueda



Autor: Angel Cabello

## PEÑISTA DEL AÑO

Juan José Navarro Jiménez

Falta muy poco para que el disparo del chupinazo nos marque el inicio de las fiestas, y las calles de Calatayud se vean invadidas de alegría en honor a San Roque.

Desde que me puse por vez primera la camisa verde de la Peña Los Que Faltaban, siempre he vivido estos días previos con mucha ilusión. Esa ilusión no ha decaído con el paso de los años, si no todo lo contrario, pues en los últimos años tengo el placer de poder compartirla también con mis hijos. Pero en esta ocasión para mí lo habéis convertido en un año muy especial. La distinción como Peñista del Año, me honra, y quiero mostrar todo mi agradecimiento para con vosotros.

Desde aquí... GRACIAS, por el honor de ser elegido Peñista del Año, y espero lucir con la dignidad que merece la camisa multicolor de las peñas.

En una ocasión tan especial, no quiero ni puedo olvidarme de los que ya no nos acompañan. Mi distinción también es para vosotros.

Ya sólo me cabe desearos que todos, sanroqueros y peñistas, bilbilitanos y visitantes, aparquemos nuestras pequeñas o grandes diferencias y otro año más volvamos a dar ejemplo de alegría y sana diversión.

**VIVA SAN ROQUE**

Juan Jose Navarro Jiménez  
( Chichetas )





Nuestra gente, nuestras fiestas

© José Verón Gómez

CAJALÓN

# PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

DOMINGO, 8 DE AGOSTO DE 2004 • A LAS 5,30 DE LA TARDE

## XXIV CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES

CON LA PARTICIPACIÓN DE LAS MEJORES PAREJAS DE ESPAÑA DE LA ESPECIALIDAD

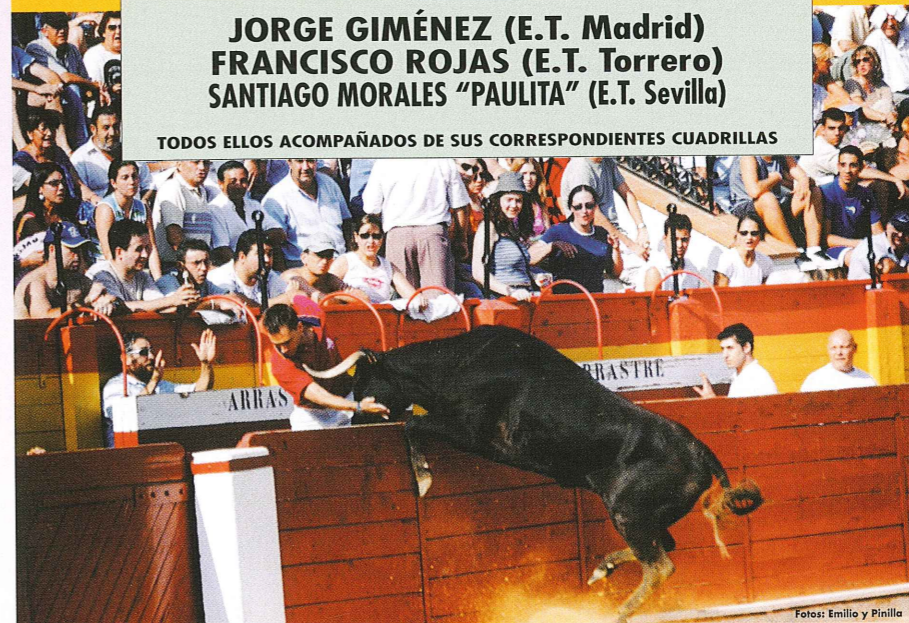
PRIMER PREMIO: 1.200 EUROS • SEGUNDO PREMIO: 600 EUROS

Inscripciones y bases (por parejas) hasta el 6 de agosto, en Interpeñas

### GRAN BECERRADA SIN PICADORES

JORGE GIMÉNEZ (E.T. Madrid)  
FRANCISCO ROJAS (E.T. Torrero)  
SANTIAGO MORALES "PAULITA" (E.T. Sevilla)

TODOS ELLOS ACOMPAÑADOS DE SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS



Fotos: Emilio y Pinilla

San Roque

EL GANADO QUE SE LIDIARÁ EN ESTE FESTEJO SERÁ DE LA GANADERÍA DE LOS HERMANOS OZCOZ, DE FUENTES DE EBRO



## UN TORERO DE ARAGÓN - ANTONIO PALACIOS

José Luis Pinilla



Un torero que se hizo en las capeas, haciendo la tapia y pasando el guante y comiendo uvas, melones y todo lo que el campo ofrecía. ¡Qué distinto de la actualidad! Enciende un cigarrillo, inhala el humo, piensa unos minutos y toda su vida torera pasa por su mente. Lo está viviendo, maestro, los ojos se humedecen, en unos momentos pasa toda una vida. Nací en Manchones pero mi pueblo natal no hizo justicia con mi carrera taurina, maestro, es una espina que tiene dentro. La respuesta no se hace esperar, no, nunca tuve enemigos ni guardé rencor a nadie, pero considero que Villamayor fue mi auténtico pueblo. Como anécdota te diré que todos los ciudadanos de Villamayor dieron dinero, del más rico al más pobre, para que en el año 1954 estrenara un capote de paseo.

Con la imagen de la virgen de Villamayor patrona del pueblo, maestro, como la mayoría de toreros, tiene supersticiones, sólo una, no poner la montera en la cama. Y siempre antes de vestirme de torero, comía lo mismo, dos yemas de huevo con azúcar y una copita de Málaga virgen, el color del vestido verde manzana. Maestro, hay muchos toreros que no les hace justicia la enciclopedia taurina por excelencia, el "Cossío" ¿Es su caso? No vacila en contestar. Sólo se habla de las grandes figuras, no es muy ecuánime, no soy partidario del cossío yo al menos. Su primera novillada en público fue cuando se cansó de andar por las capeas. Se vino de tierras salmantinas y sin mediar nadie se presentó ante Celestino Martín, empresario que gestionara la plaza de Calatayud muchos años, para que le diera una oportunidad. Y así fue como Antonio Palacios comenzó su carrera

taurina en público, alternando con Alberto Aguilera, profesor de la escuela del Carmen y en la actualidad comentarista taurino de una cadena de radio. El tercero de la terna fue Armando Miranda. Esa tarde estuve más por los aires que pisando el albero, pero yo tenía fe en mí y sobre todo mucha afición. Tenía diáfano que tenía que ser matador de toros y logré doctorarme en Zaragoza. Julio Aparicio fue mi padrino y Gregorio Sánchez mi testigo, Zaragoza 13 de octubre de 1957. Pero antes de doctorarse se las vio con una novillada de Aceas, (y ya se sabe, los Aceas ni los veas,) en las ventas compartiendo terna con el Tino y José Luis Ramírez, 5 de Agosto de 1957. La rivalidad con Fermín Murillo fue intensa. Como anécdota te diré que en Calatayud recibí una de las cornadas más fuertes, me hicieron una cura en la enfermería y un bilbilitano de la familia de los Moreno, tratantes de profesión, me trasladó en su coche a Zaragoza, en una hora, parando en La Almunia a tomar un medicamento. Al tiempo me lo encontré en Zaragoza y nos dimos un fuerte abrazo. Otra anécdota muy curiosa fue cuando en el año 1960 le corté dos orejas a un toro de don Eduardo Miura y me pedían el rabo. El presidente no quiso sacar el pañuelo el público saltó al ruedo y me llevaron en hombros hasta la basílica del Pilar desde el coso de Pignatelli.

En Santander, en una corrida que también corté los máximos trofeos, alternando con Rafael Montener y Mariscal, en verano, estando en la habitación escuche mucho ruido, me asomé y eran paisanos que estaban de vacaciones y tuvieron noticias del triunfo, y el hotel se transformó en un certamen de jotás. Aquello fue muy emotivo. Y para terminar te diré que mi retirada fue en San Feliu de Gixol (Gerona) 1963. Maestro, que Dios le conserve muchos años.





**TATTOO  
PIERRE**

**INMA**



ESTERILIZACIÓN POR AUTOCLAVE  
MATERIAL DESECHABLE

CITA PREVIA • Tel. 976 88 73 65  
Vía Dueville, 5  
50300 CALATAYUD

# PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

## ARAGÓN TOROS 2000, S.L.

GERENTE: Ignacio Zorita

VAQUILLAS MATINALES

Días 14 y 15, a las 8:00  
Día 16, a las 8:30



VAQUILLAS

Día 16, a las 17:30

SÁBADO **MONUMENTAL**

**14** **CORRIDA DE TOROS**

AGOSTO Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería BELLOSINO  
6 TARDE

**FINITO DE CÓRDOBA**  
**ANTÓN CORTÉS**  
**MATÍAS TEJELA**

DOMINGO **MONUMENTAL**

**15** **CORRIDA DE TOROS**

AGOSTO Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería DOLORES AGUIRRE  
6 TARDE

**EL MOLINERO**  
**GÓMEZ ESCORIAL**  
**LUIS VILCHES**



dulce  
bebé

Nuestro Pequeño Mundo

# FELICES FIESTAS

juguetos®  
MÁS QUE JUGUETES®



# SAN ROQUE 2004



Segundo premio del concurso de fotografía  
organizado por Federación Interpeñas de San Roque

Autor: Ernesto Alba



Tercer premio del concurso de fotografía  
organizado por Federación Interpeñas de San Roque

Autor: Ricardo Cortés

# Programa de Actos 2004

# Peñas de San Roque

# Años. Ozcoz Gracia

GANADERÍA DE LIDIA • EMPRESA Y ORGANIZACIONES TAURINAS

Teléfono y fax 976 50 10 71 • Móviles 619 756 093 - 609 057 554  
50720 LA CARTUJA BAJA (Zaragoza)



## Feliz San Roque



FINCAS:  
"SOTO DE LA BARCA"  
y  
"YERMOS CAMPOS"  
EN  
FUENTES DE EBRO

## UN CHORICICO A LA SOMBRA

REEDITADO

R. Ortiz "El Grande"

Del campo venía un día  
Un labrador muy cansado  
Con hambre y muerto de sed,  
De tanto calor pasado.

Filomenaaa, así llamaba  
A voces a su mujer,  
Di que quieres Salustiano,  
Espera que ahura iré.

Baja pronto no me tardes  
Si no, me desmayaré,  
El estómago me canta  
Y estoy muerto de sed.

Filomena no se altera  
Y baja al patio despacio,  
Lleva una bota de vino  
Y con un pan bajo el brazo.

Mira, te traigo la bota  
Un pan con un choricico,  
¿cómo lo quieres comer  
mi querido maridico?

Filomena no me vengas  
Ahura con esas bromas,  
Sírvelo como quieras  
Pero que sea a la sombra.

Filomena se sonríe  
Eso, halaga a su marido,  
Ya que ve que su mujer  
Nada ha echado en el olvido.

El candil cuelga del patio  
Que enciende con las cerillas,  
Al lado cuelga en chorizo  
Y otra vez se sube arriba

Baja con un plato grande  
Que pone encima la mesa  
Con miras de que el candil  
Quede en la zona opuesta.

Como ve que sus deseos  
En parte están cumplidos,  
Se marcha a la cocina  
Dejando allí a su marido

Van pasando los minutos  
Y la bota lo entretiene,  
Comiendo algún trozo pan  
Trago va y trago viene.

Salustiano está nervioso  
La impaciencia le revienta,  
Y lanza un vozarrón  
Llamando a su parienta.

Filomenaaa que te espero  
Y bájame el botijo,  
El vino se está acabando  
Y no has traído el chorizo.

Filomena se hace el sordo  
El hombre no aguanta más,  
Se pone al pie de escalera  
A chillar y patear.

Como ve ya Filomena  
Que la broma más no aguanta,  
Conteniéndose la risa  
A su marido le canta:

### COPLA

Salustiano me ha pedido  
Un choricico a la sombra,  
Lo he puesto a la del candil  
Por no haber una farola.

Se queda mirando al plato  
La sombra el chorizo, está,  
A su mujer ve riendo  
Que la tiene por detrás.

### CANTA SALUSTIANO

Que jugadica me has hecho  
Filomena de mi alma,  
Yo que no la he comprendido  
Y se me iba la calma.

Así es que dispénsame  
Por haber pensado mal,  
Y no haberle comprendido  
Las ganicas de enredar.

Por tanto dame un abrazo  
Aunque güela a sudorcico,  
Ya que nunca olvidaré  
La sombra del choricico.

R. ORTIZ "EL GRANDE" 1973

PUBLICIDAD - RÓTULOS

# Desper



- CAMISETAS
- ENCENDEDORES
- BOLÍGRAFOS
- LUMINOSOS
- PANCARTAS
- Etc., Etc...



"TODO EN PUBLICIDAD"

## RÓTULOS - SERIGRAFÍA - TAMPOGRAFÍA

Pol. Industrial La Charluca - CALATAYUD - Tel: 976 88 31 56 - Fax: 976 89 13 01

### CORREDURÍA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

(Núm. Reg. DGS: J-954. Concertado Seguro de Responsabilidad Civil según art. 15 Ley 9/1992, de 30 de abril)

*Todo tipo de seguros, seleccionando la mejor calidad y el mejor precio, en las mejores compañías.*

**NO LO DEJE PARA MAÑANA  
¡PÍDANOS PRESUPUESTO!**

Plaza Primo de Rivera, 1, 1º - Apartado de Correos 66  
Tels. 976 88 20 85 / 976 88 62 30 - Fax 976 88 20 42  
50300 CALATAYUD

## sistemas informáticos Calatayud

Sistemas Informáticos Calatayud S.L.  
Plaza Marcial N° 8 Bajos · Calatayud  
Telf./Fax: 976 88 76 66

- Venta y Reparación de Equipos Informáticos
- Accesorios · Consumibles · Periféricos
- Mantenimiento a Empresas · Formación
- Diseño de Páginas Web · Dominios



**DISTRIBUIDOR OFICIAL DE SISTEMAS  
DE SEGUIMIENTO GPS/GPRS/GSM  
GESTIÓN DE FLOTAS DE VEHÍCULOS**



[www.calatayudycomarca.com](http://www.calatayudycomarca.com)

## Mariano Mingotes

C/ López Landa, 2  
Calatayud



Las Vaquillas  
Si vas a Calatayud  
Y es de San Roque su día,  
No dejes de presenciar  
Su fiesta más concurrida.

Así lo dice la canción, y efectivamente que así es, siendo una fiesta cuyo origen se pierde en la noche de los tiempos tradicionales. Y que es de las más concurridas, lo dice y pregona nuestro circo taurino, que sólo en tal día se llenan todas las localidades.

No está en mi ánimo traer la historia de las vaquillas de San Roque desde su origen, ni para ello tengo datos históricos; sólo, si, recordaré en este día lo que todos sabemos, esto es, que fiesta tan popular y típica se concedió para honrar y celebrar la memoria de aquel ínclito héroe de Montpellier, el glorioso San Roque, cuya fiesta hoy celebra la iglesia.

Que primeramente tuvo esta diversión por sitio— hoy arena taurina ó circo nacional—la plaza de la Constitución ó Mercado, en donde dicho día, cerradas sus cuatro bocas-calles y levantando tendido volante formado de tablas, adosado a las columnas y porches en sus cuatro lados, quedaba convertida en circo taurino, con su toril en el local del peso municipal, música, clarines, presidencia y demás requisitos del arte.

Que muchos de los balcones de dicha plaza tenían el censo o servidumbre de estar a la disposición de

los antiguos dueños de la casa para ese día, cual hoy siguen teniéndolo para las procesiones, vendiéndose las casa con esa carga, y que todas ellas, asaltadas, formaban sus balcones un abigarrado conjunto de gentes y un día de incomodidades, compromisos y gasto para sus habitantes, si es que a los chiquillos no se les ocurría hacer algo por escaleras o patios.

Pero como no hay mal que cien años dure, la construcción de la nueva plaza de toros acabó con las vaquillas de San Roque en la plaza del Mercado, y la traslación de la fiesta a dicho punto fue un día de alegría para los habitantes de las casas del Mercado.

Desde entonces nuestra hermosa, grande y pintoresca plaza de toros ha servido y sirve para la corrida de vaquillas que nuestro M. Ilustre Ayuntamiento concede al pueblo para su expansión en este día y para la distracción y gran regocijo de los muchísimos forasteros que de los pueblos comarcanos bajan en cuadrillas, dando buen contingente al tendido, abierto para propios y extraños, dando buenas capas y toreadores al redondel, y formando infinidad de corros a la hora de la merienda.

¡La merienda!... Mas, no adelantemos los acontecimientos, que antes hay que ver como toma nuestra ciudad el aspecto de un día de gran fiesta y de animada concurrencia, proveyéndose todos de las vituallas que han de ser consumidas, cruzando nuestras calles la gente forastera y bajando de los altos barrios familias enteras con la impedimenta de críos, melones y cestos dirigiéndose ya a la plaza a la una de la tarde, o antes, al objeto de coger asiento

de sombra y no estar cual los de sol, quietos y pretos recibiendo un sol de justicia capaz de fundir y disipar las aficiones taurinas más arraigadas.

xxx

Son las tres; el ruedo está lleno en todas sus partes; los abanicos se agitan, las mangas de camisa dominan, el conjunto resulta abigarrado en colores, pero bonito, toca la música, aparece la presidencia, suenan los clarines y sale del toril la primera vaca, que es corrida, capeada, citada y pasada de trapo por la gente torera, que ya sufre algún revolcón, salta la barrera ayudada por la cornamenta de la fiera, algún terno que se estropea, o el rodar por el suelo de algún capitalista, todo sin graves consecuencias: los papas-mansos se llevan a la res, sale otra, y otra, hasta que llegó la hora de la merienda.

Los alrededores de la plaza, su ruedo y todas las localidades forman un inmenso banquete en donde de ocho a diez mil almas consumen desde el democrático escabeche con aderezo de tomate, pimiento y cebolla, con el indispensable melón, la clase baja; el salchichón, embuchado o tortilla, la media, o de grada y el exquisito lunch, fiambre o pasteles con el rico helado, la alta concurrencia; todos comen bien y mucho, se bebe más y el calor atmosférico en unión con el interior alcohólico, alborota en palcos, baila en los pasillos, calienta las cabezas, se corre alguna juerguecilla, que en ese día, como en carnaval, todo pasa, y la espontaneidad en invitarse es proverbial en este pueblo, dando la nota discordante allí donde no se merienda; y botas y calabazas, botellas y botijos, viandas y tarteras, copas y vasos corren de mano en mano hasta que por segunda vez aparece la autoridad presidencial y continua la lidia en su segunda parte.

Segunda parte que desmiente el dicho de Cervantes, pues es la movida, divertida y revolcona, que coge a los lidiadores más valientes, saliendo a relucir el cuévano con su apretada falange, los maniquís o muñecos rellenos de paja, las cuadrillas de maletas que hacen filigranas en el capeo y de postulantes por los palcos, los tumbos que son más emocionantes y algún chusco, que no falta, que divierte al público con sus monadas, o algún medio señorito que se siente con sangre torera siendo animado en sus buenos deseos por la concurrencia y aplaudido en sus suertes.

La tarde se acaba, corrida la última vaca, el público torero pide otra, y después otra, y aun estaría toreando si la presidencia así lo concediera; toca la música la clásica jota y se baila en tanto que la plaza se despeja con un brillante y animado desfile, en el cual nuestras bellas y elegantes bilbilitanas, después de haber lucido su rostro en los altos palcos, brillan en la carrera por su donosura y gentileza. El elemento forastero de mozos y demás, sale a caballo o en cuadrillas para sus pueblos comentando su atrevimiento y suertes en la lidia, siendo el bonito paseo de Linares o Casino Bilbilitano el punto de reunión de la elegante sociedad después de la corrida.

Solo me resta desear a ustedes que se diviertan en la típica fiesta, que el ganado dé juego, que no haya ningún aquel que lamentar, animarse a la merienda, que haya paz por lo bajo y flechazos por lo alto.

Y sea mi último recuerdo para el ínclito San Roque; que él nos libre de toda enfermedad contagiosa, y desde las alturas de su santo cerro y ermita nos dé ya la mano para escalar y llegar a la excelsitud de la inmortalidad.

Jacinto del Pueyo



*compartimos vuestra alegría*



# Cofradía de San Roque

CALATAYUD

## PROGRAMA DE ACTOS RELIGIOSOS 2004

### DE LOS DIAS 6 AL 14 DE AGOSTO

A las 18: 45 H de la tarde, en la Insigne y Real Colegiata de Santa María la Mayor, Novena y Gozos en honor del Santo y a continuación Misa rezada.

#### DIA 1

A las 8:00 H de la mañana, en la ermita de San Roque, Misa de Interpeñas por los Peñistas fallecidos.

#### DIA 13

A las 19:00 H de la tarde, salida del Santo del domicilio de Don José María Martín Gil con domicilio C/ Coral Bilbilitana n.º 6, 2.º, para presidir la inauguración de las Fiestas y el Chupinazo. Una vez terminado volver al mismo domicilio.

#### DIA 14

A las 11:30 H de la mañana Concentración de Peñas y el Santo en la plaza de España para recorrer calles y plazas de la ciudad.

#### DIA 15

A la salida de los Toros, traslado procesional de la imagen que tiene el preboste saliente Don José Marín Gil, con domicilio C/ Coral Bilbilitana n.º 6, 2.º, al preboste entrante Don Jesús Tallón Montesinos, con domicilio en Plaza Bardagí (Bar Sevilla).

#### DIA 16

A las 5:00 H de la madrugada saldrá en procesión la imagen del Santo desde el domicilio de Don Jesús Tallón Montesinos en la Plaza Bardagí, para desde allí reunidos todos los socios con el Excmo. Ayuntamiento de Calatayud, Cabildo y Peñas, iniciar a las 5: 30 H la subida a la ermita de San Roque en la cual se celebrará una Misa dialogada.

Tras la cual nos tomaremos el tradicional chocolate y nos dirigiremos a la Plaza de España a pedir las vaquillas, bajaremos a la plaza de Toros. Veremos hasta la tercera vaquilla y nos dirigiremos con nuestra charanga, a llevar alegría a los Centros Benéficos de la ciudad, y al final de la mañana, Junta General, en el domicilio del preboste Don Jesús Tallón Montesinos, (Bar Sevilla).

**¡¡HAZTE COFRADE!! ¡¡NO TE LO PIENSES!!**

**Lugares: DEPORTES DUCE • GIMNASIO STONE  
COFRADÍA DE SAN ROQUE - APARTADO DE CORREOS N.º 187**

## SAN ROQUE, EL OTRO TURISMO, EL TURISMO RURAL

Miguel Mínguez Gutiérrez



Las casas rurales proliferan en la comarca de Calatayud, un complemento ideal a los paisajes naturales

“Casas rurales”, adjetivo de rural, viene como dice el diccionario, de “rus, ruris”, término latino que significa campo; pero nosotros lo hemos identificado –como dice Fernández Pombo– más que con el campo, con lo que está en el campo.

A San Roque, en otras ocasiones lo hemos presentado hecho viajero, también torero, viajero en la romería en la noche de la Virgen de Agosto y madrugada del día del Santo hacia su ermita y por las calles de la ciudad bilbilitana, y torero, porque le hemos llevado acompañado de la Hermandad a presenciar las vaquillas en la Plaza de Toros, en ésta, le hacemos turista tomando como base las casas rurales de la Comarca.

Pero sigamos acompañando a San Roque, por el turismo rural, que tiene muchas variantes, sino concretamente al de las casas rurales, que, por supuesto, no son una exclusiva de nuestra tierra, sino un gran invento europeo, que en España, aunque con retraso, ha sido implantado con tanto éxito que está contribuyendo a hacer un turismo más humano y más social y a la vez más asequible.

Vemos con satisfacción que en nuestros pueblos cada vez proliferan con más intensidad estas casitas verdes que son símbolo de las “casas rurales”

Más que perteneciente o relativo al campo, los hombres y mujeres de la ciudad expresamos la relación del hombre con el campo y no solo por el trabajo agrícola sino por su manera de vivir, nada más que el sinónimo que da la Academia de rural, “inculto, tosco, apegado a las cosas lugareñas”.

¿Cómo podrán admitirse, por ejemplo, esas acepciones en Calatayud y su comarca, donde hay un “mudéjar rural” que nada tiene que ver con las labores campestres?

Y mucho menos puede ser compatible la incultura y tosquedad que proclama el Diccionario con quienes hicieron aquellas iglesias, ni con quienes la conservaron, ni con quienes en ellas adoran a Dios, y con toda seguridad en la mayor parte de ellas se honrará a San Roque, como abogado de la peste.

También mansiones y palacios palaciegos, que nos hablan sus muros centenarios de nobleza y hechos históricos, además de castillos repartidos por toda la geografía de la comarca, que sirvieron como misión principal para defensa de los pueblos y de sus moradores.

Casas rurales, casas compartidas con sus habitantes, casas blasonadas en alguna ocasión, construidas entre los siglos XVI al XIX, casas de clérigos notables e incluso de obispos, casas de oficiales conquistadores de América, y otros que participaron en la defensa de España y de sus regiones en una y mil batallas, y que casi siempre han sido reconstruidas teniendo en cuenta lo que fueron antaño.

Complemento de estas casas rurales son los muebles antiguos, posiblemente usados en otro tiempo anterior por personas ilustres; utensilios “joyas de museo” conservando la fragancia de lo cotidiano convertido en arcaico.

Con San Roque hemos visitado, lugares, pueblos o villas, de los que apenas sabíamos algo más que su nombre, y eso si nos hemos entretenido en leer el letrero de desvío de una carretera general, y que al consultar una guía de casas rurales o de turismo, hemos podido descubrir el arte, paisaje y costumbres del lugar, que en las más de las veces nos ha impresionado por el ambiente y trato de sus habitantes.

A San Roque, que tanto se le festeja en la ciudad bilbilitana de antaño, ha tenido a bien como turista durante los días del 13 al 16 de agosto no faltar al “Sanroque Bilbilitano”, como viene haciéndolo desde siempre, en el disparo del “cuete”, la romería a su ermita y presencia en las vaquillas de la Plaza de Toros el día de su onomástica.

Peñistas, forasteros y bilbilitanos, Feliz San Roque 2004.

Miguel MINGUEZ GUTIERREZ  
Agosto 2004

#### Los que Faltaban

20:00 h. Tradicional Vino de Honor, donde presentaremos el local a nuestros socios y se ofrecerá un aperitivo. Seremos amenizados por nuestra Discomovil.

#### Nogara

20:00 h. Presentación del nuevo local en la Plaza del Fuerte junto a Peña Solera y Vino de Honor durante una hora.  
- Puesta en marcha de nuestra Gran Discomovil.

#### Rouna

20:00 h. Presentación del local. Donde se obsequiará con un vino y unas patatillas a todos los asistentes.  
22:00 h. Dará comienzo el primer concierto del ROUNA ROCK 2004 con las actuaciones de «LOS ESCAFANDRA» y «LOS GANDULES con su zardacho enseñao». Y nuestra gran discomóvil.

#### Eugor

20:00 h. Tradicional Vino de Honor en nuestro Local. Amenizado por nuestra super discomovil  
22:00 h. Dará comienzo el III Certamen Bilbilis Rock

#### Solera

20:00 h. Presentación del Local.  
00:00h. Festival de Rock con los Grupos Bilbilitanos THE LYRIUN TREMENS y PA'KE AFINAR.

#### La Bota

20:00 h. Presentación del local a todos nuestros socios y se ofrecerá un aperitivo.

#### La Unión

20:30 h. Presentación del local y Vino de Honor para socios e invitados amenizado por nuestra Discomóvil.  
00:00 h. Nueva sesión con nuestra Discomóvil.

#### El Cachirulo

Con la presentación del local, imposición del Cachirulo de Honor San Roque 2004 y elección de damas.

Daremos la bienvenida a nuestra DISCOMOVIL, de siempre y comenzaremos a bailar.

#### Garnacha

20:30 h. Presentación de Nuestro local y para refrescarnos, todos los socios y amigos quedáis invitados a la degustación de Nuestro Vino de Honor que se dará durante 1 hora.



# Jueves 12 Vino de Honor

# SAN BECO

LAS RAZONES DE CADA DIA!

Les desea felices fiestas de  
**SAN ROQUE 2004**

Avda. de las Fuerzas Armadas, s/n  
Tel. 976 88 61 42  
**CALATAYUD**



# Viernes 13



## La Bota

17:30 h. Nos runiremos otra vez para hacer la foto de rigor. ¡Nos pondremos guap@s!  
19:00 h. Cogereamos la pancarta y los Bombos ¡y pa el mercao!  
19:30 h. El gran Chupinazo y comienzo de nuestras Fiestas tan queridas.  
22:30 h. Llenaremos el estomago con una buena cena, para poder bebernos unos cubaticas y bailar en nuestra Verbena.

## El Cachilulo

14:00 h. Comida para todos los socios en el local y cervecita fresca, acompañando la buena musica de Nuestra discomovil.  
17:30 h. Nos haremos la foto oficial "Cachirulo 2004", nos cogereamos el bombo o la Pancarta y nos iremos a encender el cuete.  
22:30 h. CENA de Nuestro Gran Chef Jandro, hoy su famoso Calderete y no menos famoso carajillo.  
01:30 h. Cuando recojamos la charanga, o un poquito después actuación de POCHOLO, que nos pinchara su musica.  
03:00 h. Para reponer fuerzas RECENAREMOS un super bocata de salchichas de la tierra con tomatiko.

## Euqor

16:30 h. Quedaremos en nuestros locales para efectuar la tradicional foto de inicio de fiestas.  
- Camino del chupinazo parada en la sede a tomar un refrigerio.  
19:30 h. El esperado chupinazo en la plaza de España amenizado por nuestra Charanga, "Los Templos"  
23:00 h. Trataremos de haber hecho gana para afrontar una suculenta cena.  
01:00 h. La actuación de "LOS INHUMANOS" y super discomovil que amenizarán la noche.  
- Alrededor de las 3:30 recenaremos.

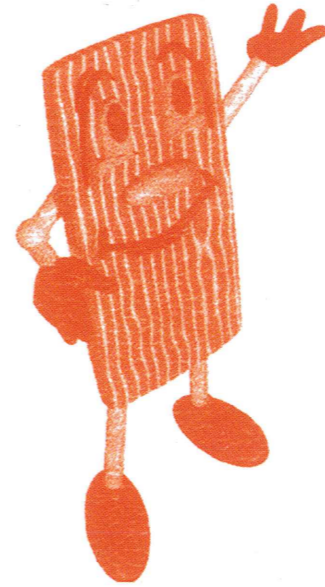
## El Desbarajuste

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.

Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

## Los Que Faltaban

17:30 h. Reunión en el local para la tradicional foto, subiremos todos juntos al Chupinazo, este año lo celebraremos con más euforia con nuestro Peñista del Año Juan José Navarro Jiménez "Chichetas"  
19:30 h. Chupinazo en la Plaza del Mercado.  
22:30 h. Repondremos fuerzas con una buena Cena.  
01:00 h. Gran Orquesta LA GUAGUA y Discomovil.



# MADERAS PELLEJER

**¡FELIZ SAN ROQUE!**

C/. Emilio Jimeno, 3  
Ctra. Monasterio de Piedra, Km. 0,800  
Tels. 976 88 11 40 - 976 88 20 07  
Fax 976 89 72 70  
50300 CALATAYUD (Zaragoza)



JOYERÍA - RELOJERÍA - REGALOS

# Cintado

ORFEBRERIA

Christian Dior  
Pedro Durán

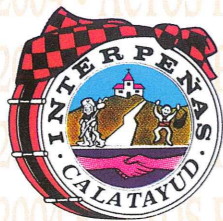
TALLERES PROPIOS DE JOYERÍA Y RELOJERÍA

CONCESIONARIO OFICIAL DE:



Plaza del Fuerte, 15 • Tel. y Fax 976 88 31 53 • 50300 CALATAYUD

# Viernes 13



## Rouna

- 17:30 h. Concentración de socios en el local para disfrutar de nuestra tradicional cubatada.  
Nos haremos la foto. Desde el local saldremos con la charanga hacia la Plaza de España para dar comienzo a las fiestas. Se procederá al sorteo de una muñeca y un hinchador.
- 19:30 h. Disparo desde el balcón del ayuntamiento del esperado chupinazo. Bajada por la Rúa al ritmo de nuestra charanga.
- 22:00 h. Tendremos la primera cena de las fiestas preparada por nuestro excepcional y por todos conocido chef.
- 24:00 h. Charangada y pasacalles por la ciudad hasta las 2.
- 00:30 h. Segunda noche del Rouna Rock 2004 con la actuación del grupo «EL NORTE» y de «EL PAYO JUAN MANUEL». Y como no nuestra espectacular discomóvil con alguna sorpresa en forma de mujer/hombre.
- 03:00 h. Disfrutaremos de la esperada recena en el local, a lo mejor se retrasa...

## La Unión

- 17:00 h. Concentración de socios en el local, a continuación la tradicional Foto y cerveza gratis para los socios.
- 23:00 h. Cena
- 00:00 h. Verbena a cargo del Gran Grupo GREEN APLES y Discomóvil.
- 03:00 h. Recena

## Nogara

- 17:30 h. Apertura del local y Foto Oficial de Peña Nogara 04
- 19:30 h. Chupinazo y conoceremos a nuestra nueva Charanga "Los Espontáneos" venidos desde Rubielos de Mora en Teruel [www.losespontaneos.com](http://www.losespontaneos.com)
- 22:00 h. La primera de nuestras Suculentas Cenas. Migas
- 00:30 h. Espectacular actuación de BANDA "973" [www.banda973.com](http://www.banda973.com) y entre tanto Recenaremos.

## Solera

- 18:30 h. Foto de toda la Peña en el local.
- 19:00 h. Todos al Chupinazo.
- 22:30 h. Cena para aguantar la larga noche.
- 23:30 h. Nos iremos con la Charanga.
- 01:00 h. Actuación de "EL POLACO" para seguir con la Discomovil y entre uno y otro Recena.

## Garnacha

- 17:00 h. Concentración en la Peña, todos con nuestras camisas, bien guapos y peinadicos para realizar la foto oficial.
- A continuación proclamaremos al Supergarnacho/a del año, daremos una sorpresa a una persona muy especial para nuestra Peña y lanzaremos el chupinazo paralelo.
- 18:30 h. Homenaje a Pascual Marquina, nos dirigiremos a la Plaza España a escuchar el chupinazo. Luego bajaremos la Rúa con mucha marcha al son de nuestra charanga de Cortes y visitaremos nuestro bares colaboradores.
- 22:00 h. Nuestros amigos del Restaurante Molimar de Benicassim nos deleitarán con una excelente Conserva de Teruel.
- 00:00 h. A mover la cintura con la Orquesta Millenium.
- 02:30 h. Recena y Disco Móvil "Tío Jorge" y DJ Jinchi.

## PUB EL QUINTO PINO

Glen Ellyn, 3  
CALATAYUD

Les desea Felices Fiestas

## PAPELERIA SANTOS

Plaza Joaquín Costa, 3

Prensa - Revistas  
Lotería Primitiva  
Bono-Loto  
Quiniela de Fútbol  
El Gordo de la Primitiva

¡FELICES FIESTAS!



Cristaleria  
**ALEJANDRE**

COLOCACION Y VENTA DE TODA CLASE CRISTAL  
MURALES  
ESPEJOS  
CUADROS  
ENMARCACIONES  
INSTALACIONES COMERCIALES  
PUERTAS DE ARMARIOS  
CRISTALES DECORATIVOS  
ARTICULOS REGALO

Sixto Celorrio, 10  
Tel. 976 88 57 98  
50300 CALATAYUD

## Electrodomésticos Carmelo Tomey Tomey

**DIGITAL+**  
INSTALADOR y DISTRIBUIDOR OFICIAL

**MASTER**  
CADENA  
LA MEJOR COMPRA  
con diferencia

Instalación Antenas,  
colectivas e individuales,  
y Parabólicas

SERVICIOS OFICIALES  
THOMSON - TELEFUNKEN - SANYO  
SABA - SONITRON - FISHER - SAMSUNG

Teléfono 976 8825 14 · Fax 976 88 72 43

Teléfonos móviles:  
629 223 212 - 639 292 999 - 629 225 116

Paseo Sixto Celorrio, 15 · 50300 CALATAYUD

# Sábado 14



## La Bota

08:00 h. Todos a la plaza a ver las Vaquillas.  
11:00 h. El que aguante al local para ir a bailar con nuestra Charanga.  
17:00 h. Todos al local y con nuestra charanga disfrutaremos de la 1ª corrida de toros.  
22:30 h. Cena y Verbena.

## El Cachilulo

10:30 h. A partir de esta hora **ALMORZAREMOS** en el local, degustando unos deliciosos huevos fritos con longaniza.  
17:00 h. Partiremos del local hacia la Plaza de toros, merendaremos y después con todo el que quiera nos iremos a dar una vuelta con la charanga.  
22:30 h. Para **CENAR** Salpicón y pinchos morunos, mientras cantamos en el Karaoke.  
24:00 h. A partir de esta hora **SUPER FIESTA** con camisetas mojadas, Go-Gos, boys, etc. durante toda la noche, y también **RECENA**; bocata de Hamburguesas con queso.

## Euqor

08:00 h. Acudiremos al coso de Margarita para disfrutar de la primera suelta de vaquillas de este San Roque.  
10:00 h. Almorzaremos en nuestros locales.  
- Con el buche lleno saldremos con la charanga  
- Por la tarde a merendar a la plaza de toros.  
22:00 h. Cenaremos por todo lo alto.  
01:00 h. Gran actuación de los Grupos "JAH'STA", "ALABARDA" y "SANGRE FRÍA"

## El Desbarajuste

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.

Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

## Los Que Faltaban

10:00 h. Almorzaremos en el local.  
11:30 h. Charangada por las calles de nuestra Ciudad.  
18:00 h. Nos veremos en el Coso de Margarita y cuando sea la hora merendaremos todos juntos.  
22:30 h. Nos reuniremos en el local para cenar.  
00:00 h. Charangada con Peña Rouna y después **Festival ROCK** a cargo de los grupos **LA PERDICIÓN, EL ZULO, ERIDA** y **SORPRENDENTE**. Al término de éstos, nuestra Discomóvil.

# Colaboradores San Roque 2004

## Carrocerías SERRANO

Teléfonos 976 88 11 64 - 976 88 32 39

## PANADERÍA-REPOSTERÍA

## Del Río

PANES ESPECIALES • BAGUETTES  
REPOSTERÍA ARTESANA • BRAZOS DE GITANO  
LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS  
DE SAN ROQUE

Santander Mediterráneo, s/n. • Tel. 976 88 14 35  
C/. Teruel, 3 • Tel. 976 88 73 92

## Bar LA RONDA

AMBIENTE JUVENIL

Luis Guedea, 14  
Tel. 976 88 25 75

## Mármoles RODRIGUEZ

Teléfono 976 88 19 36

## BAR La Unión

Sancho y Gil, 1

## BUTANO ORMAD

**EURONICS**

La mayor cadena de  
electrodomésticos de Europa

Pza. San Francisco, 7  
Tel. 976 88 23 59 • 976 88 19 39



Sucesores de  
**Carlos Alfonso**

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
**GRADULEN** **PERGO**  
**Serrano**

**PERSIANAS  
PAVIMENTOS DE MADERA Y DE P.V.C.**

Rúa de Dato, 16 • Tel./Fax 976 882 874  
50300 CALATAYUD (Zaragoza)  
Paraje de Aborne, s/n. • Tel. 976 898 310  
50293 TERRER (Zaragoza)  
E-mail: sucs\_c\_alfonso@efor.es

## La Tienda de las Pinturas

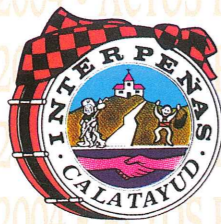
Dato, 17  
San Juan el Real, 5  
Teléfono 976 88 22 75

## Herboristeria Herbo-Sanz

CONSULTA CONTROL PESO  
CONSULTA DE NATURÓPATA  
ALIMENTOS DE RÉGIMEN DIETÉTICO  
ESPECIALIDAD EN PLANTAS AROMÁTICAS  
DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Paseo Calvo Sotelo, 22  
Teléfono 976 88 04 14

# Sábado 14



## Rouna

08:00 h. Diana y pasacalles por las calles de la ciudad.  
09:30 h. Podréis disfrutar de un almuerzo en el local.  
11:15 h. Saldremos del local hacia la Plaza del Mercado para reunirnos con el resto de las peñas y nuestro venerado San Roque para recorrer todos juntos las calles de la ciudad.  
17:00 h. Nos juntaremos en el local para acudir al coso de Margarita a presenciar a la primera corrida de toros de estas fiestas.  
22:00 h. Podremos disfrutar de una nueva cena para los socios en el local.  
24:00 h. Nos juntaremos con Peña Los Que Faltaban para realizar la que ya va siendo tradicional charangada.  
00:30 h. Seguimos con el Rouna Rock 2004. La noche que todos esperabáis. Empezaremos abriendo boca con los chicos de «EL PEQUEÑO VAGABUNDO» que tanto os gustaron el año pasado y para dar paso a la actuación de «FITO & FITIPALDIS». Por supuesto seguiremos con la marcha que nos proporcionará nuestra DISCOMOVIL. Si ayer os gustó lo que apareció mientras sonaba la discomovil, hoy más de lo mismo.  
Sobre las 04:30 h. Y no antes de que acabe el concierto, recena. Repito, una vez ACABE EL CONCIERTO.

## La Unión

10:30 h. Almuerzo.  
11:30 h. En la plaza del Mercado pasacalles junto con las otras peñas y San Roque.  
16:00 h. Semifinales del XV Concurso de Guiñote "Peña la Unión" en el Mesón de la Tortilla.  
22:00 h. Cena.  
00:00 h. Gran Verbena a cargo del Grupo ETIQUETA ROJA Y Discomóvil.  
03:00 h. Recena.

## Nogara

08:00 h. Primeras Vaquillas de las Fiestas.  
10:30 h. Almuerzo a base de Huevos Fritos con Salchichas.  
11:30 h. Nos juntaremos en la Plaza del Mercado con la Cofradía de San Roque y las demás Peñas para recorrer las calles de Calatayud.  
17:00 h. Nos iremos con nuestra Charanga a la primera Corrida de Toros. Y a la salida de la plaza a recorrer varias calles y varios Bares colaboradores con la Charanga.  
22:00 h. Una buena Cena para reponer Fuerzas. Patatas a la Riojana.  
01:00 h. Actuación de "COMANDO CUCARACHA" los ex de Ixo Rai y recena.

## Solera

08:00 h. Nos iremos a ver las Vaquillas.  
10:00 h. Almorzaremos para coger aliento.  
12:00 h. Nos disfrazaremos y con la charanga por las calles.  
17:00 h. Todos juntos o cada uno por un lado a los Toros.  
22:30 h. Otra vez a Cenar.  
01:00 h. La esperada Actuación de STARKY (esta vez sin el Hatch) cuando se cansen de tocar lo que sea, Discomovil, Ahh, y Recena.

## Garnacha

08:00h. Primeras Vaquillas.  
11:30 h. Charanga por las calles de Calatayud. Luego tomaremos un vermoucito para refrescarnos.  
17:00 h. Para empezar la tarde nos dirigiremos desde el local de la peña al Coso Margarita para ver la primera corrida de toros. A la salida de la plaza, pasacalles y ruta por los bares colaboradores.  
22:00 h. Buenísima cena a base de Paella Marinera.  
00:00 h. A volver a ver y escuchar a nuestros amigos de la Orquesta Altea.  
02:30 h. A reponer fuerzas con una buena recena. Discomovil y DJ Jinchí.

# Colaboradores San Roque 2004

## PINTURA Y DECORACIÓN

*Servicolor, S.L.*

NUEVA DIRECCIÓN:  
Travesía San Francisco, 2  
Tel. y Fax 976 88 55 97  
Móvil 629 37 91 54

## Agencia de Transportes CABALLERO

CALATAYUD - ZARAGOZA  
TRANSPORTE URGENTE

Teléfono 976 88 12 06  
En Zaragoza: Tel. 976 45 91 27

## jamones martín, s. l.

Polígono La Charluca, M-1  
Tel. 976 88 19 81 • Fax 976 88 16 60  
CALATAYUD

Avda. Valencia, 55  
Tel. 976 88 34 24  
PARACUELLOS DE JILOCA

## Hostal-Restaurante MARIVELLA

ESPECIALIDAD  
EN TERNASCO

Autovía Madrid-Zaragoza, salida 242  
Tel. 976 88 12 37

## MONTAJES ELECTRICOS TECNILUZ, s.l.

Benito Vicioso, 15  
Tel. 976 88 60 80 • Móvil 608 34 05 27

## GRUAS 7000S. TORCAL S.L.



Grúas todo terreno para construcción e industria

C/ Benito Vicioso 6, 3º B  
Tel. y Fax 976 88 40 23  
Tels. Móviles 659 03 18 49 • 659 03 50 41

## Angel Germán

ELECTRODOMÉSTICOS

## SERVICIO TÉCNICO

TV, VIDEO, HI-FI, ANTENAS

Tel. 976 88 70 70

C/. Gáldar, 5 - 50300 CALATAYUD

## Muebles

*Escribano*

GRANDES OFERTAS

¡Felices Fiestas!

C/. Concepción, 2  
Tel. y Fax 976 88 54 02

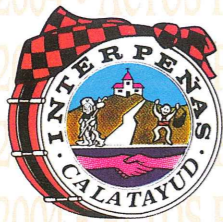


Frigo

SUCESORES  
DE FELIPE ARANDA, S. L.  
ÁNGEL PÉREZ GRIMAL

Ctra. Valencia, s/n. • Teléfono 976 88 20 63

# Domingo 15



## La Bota

08:00 h. A las Vacas.  
11:00 h. ¡A echar unas cañas con nuestra Charanga!  
17:00 h. A la 2ª corrida de Toros.  
22:30 h. Cena y Verbena.  
04:30 h. Subiremos a San Roque con nuestra Charanga.

## El Cachilulo

10:30 h. Como todos los días a **ALMORZAR**, y luego a tomar el **VERMUT** con la charanga.  
17:00 h. Otra vez a la Plaza, partiremos del local, con nuestra charanga por supuesto, y cuando acabe la corrida, recorreremos el pueblo.  
22:30 h. **CENA**: Fideos a la cazuela y al segundo Karaoke.  
01:30 h. Cuando volvamos con la charanga tendremos la actuación estelar de **IGUANA TANGO** y para recuperarnos **RECENAREMOS** antes de subir a San Roque un buen Bocata lomo con pimientos.

## Euqor

08:00 h. Segunda suelta de vaquillas.  
10:00 h. Almorzaremos en nuestros locales.  
- Tras almorzar saldremos con nuestra charanga en una especial salida.  
- Por la tarde de nuevo a la plaza de toros  
22:00 h. Cenaremos  
01:00 h. Gran actuación de la Orquesta "CALLE MAYOR" y disco móvil.

## El Desbarajuste

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de etos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.

Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

## Los Que Faltaban

10:00 h. Almuerzo en el local.  
11:00 h. Visita con la charanga a los Centros benéficos.  
18:00 h. De nuevo nos veremos en la Plaza.  
22:30 h. Disfrutaremos de una buena Cena.  
00:00 h. Concierto del grupo **APACHE**.  
04:30 h. Subiremos a San Roque en romería.

# Colaboradores San Roque 2004



**AMBIENTE SELECTO**  
Especialidades:  
**ZUMOS, CAFÉS Y COMBINADOS**  
Justo Navarro, 1 • Teléfono 976 88 62 78

**PANADERÍA  
LA PEÑA**

Teléfono 976 88 20 21

ferreteria *ff* floor

**FERRETERÍA • MENAJE • DROGUERÍA  
PINTURAS • ELECTRODOMÉSTICOS  
ARTÍCULOS DE VIAJE**

Marcial, 1  
Teléfono 976 88 13 04 • Fax 976 88 51 72



Hotel \*\*  
Restaurante

**FORNOS**

**HABITACIONES CON BAÑO • AIRE  
ACONDICIONADO • TELÉFONO  
TV POR CABLE • HILO MUSICAL**

Paseo Cortes de Aragón, 5  
Tel. 976 88 13 00 • Fax 976 88 31 47

TEL. 976 88 05 81

**PAPELERÍA**

*Jesus*

LUIS GUEDEA, 9

FOTOCOPIAS EN COLOR Y B/N  
IMPRESIÓN CAMISETAS EN COLOR  
IMPRESIÓN EN TELA Y MADERA  
MATERIAL HOSTELERÍA  
PAPEL Y PLÁSTICO

**Electrodomésticos  
GERMAN, S.L.**

**LAVADORAS • LAVAVAJILLAS • FRIGORÍFICOS  
COCINAS • CONGELADORES • TV • VÍDEO  
HI-FI • ANTENAS • SERVICIO TÉCNICO  
MUEBLES DE COCINA**

Doctor Fleming, 6  
Teléfono y Fax 976 88 18 58



**INSTALACIONES EN ALTA Y BAJA TENSIÓN  
ALUMBRADO PÚBLICO • AUTOMATISMOS  
TELEFONÍA INTERIOR  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
VENTA DE APARATOS ELECTRODOMÉSTICOS**

Paseo Sixto Celorrio, 21  
Tels. 976 88 18 69 - 976 88 24 18  
Fax 976 88 18 69

*José A. Báguena  
Calatayud*

**TRABAJOS AGRÍCOLAS  
CON TRACTORES ORUGA**

Urbanización Azucarera, 38  
Teléfono 976 88 22 77

**Panadería  
LONGARES**

**ESPECIALIDAD EN TORTAS  
Y MAGDALENAS**

Benito Vicioso, 13 • Tel. 976 887 494  
Plaza del Olivo, 13 • Tel 976 882 794  
Coral Bilbilitana, 14 • Tel 976 883 022  
CALATAYUD



# Lunes 16



## El Cachilulo

10:30 h. **ALMUERZO** en el local; Huevos fritos con longaniza y luego con la charanga a tomar un buen **VERMUT**.  
17:00 h. A la plaza de Toros.  
22:30 h. Para **CENAR** nuestras riquísimas salchichas Frankfurt con Ketchup y mostaza.  
23:30 h. Nos subiremos a la Plaza España a oír la traca y dar una vuelta con la charanga.  
24:00 h. En el local Nuestra **DISCOMÓVIL**, con la noche de Nuestro Súper DJ **NACHO** acompañado por **Go-Gos** nos ayudará a quitarnos la tristeza de que acabó San Roque 2004.

## Euqor

04:30 h. Subiremos a la ermita de San Roque a tocar la campana.  
06:30 h. Bajaremos a tomar el tradicional chocolate.  
08:00 h. Pediremos las vaquillas en la plaza de España.  
- Acudiremos a la última mañana taurina con nuestra charanga.  
- Por la tarde acudiremos a las tradicionales vaquillas.  
22:00 h. Cenaremos rápido para acudir a la traca de fin de fiestas.  
24:00 h. Concluirá San roque 2004 y daremos paso al 2005 con nuestra tradicional Noche de DJ's Con Dj Koko y Dj Alex y una Sorpresa.

## La Bota

08:00 h. Todos a pedir las vaquillas, a continuación a la Plaza a ver las vacas.  
17:00 h. Todos en el local y con la charanga a ver las Vaquillas de Capea.  
22:00 h. Disfrutaremos de nuestra cena.  
23:30 h. Iremos al mercao a despedir San Roque 2004, a continuación, iremos a nuestros locales a bailar hasta que el cuerpo aguante.

## El Desbarajuste

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.

Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

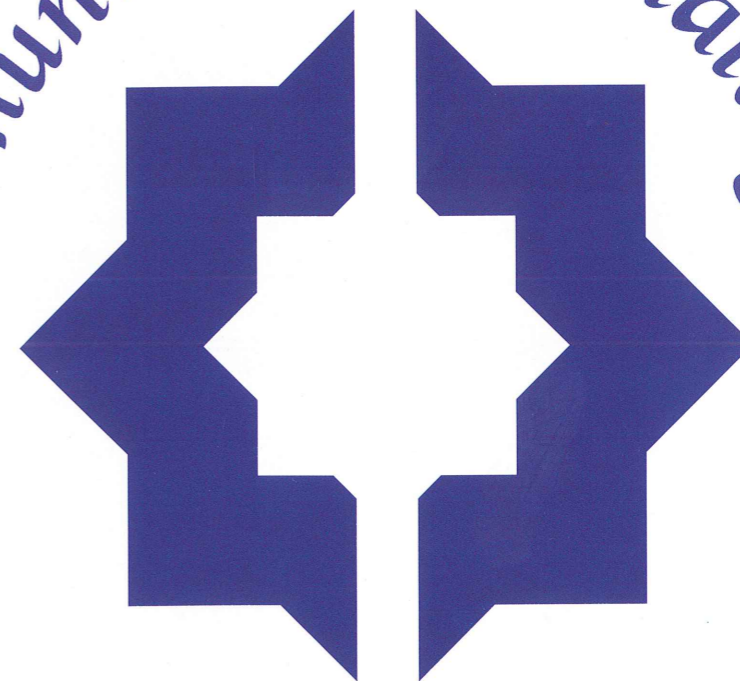
## Los Que Faltaban

10:00 h. Disfrutaremos del último almuerzo de San Roque 2004.  
17:30 h. Tradicionales vaquillas con muñecos de capea.  
22:00 h. Cenaremos en el local.  
23:30 h. Subiremos juntos al Pobre de mí.  
02:00 h. Terminaremos las Fiestas con una nota caliente **STREPTASE** integral masculino y femenino a Ritmo de nuestra discomovil.

!! VIVA SAN ROQUE 2005 !!

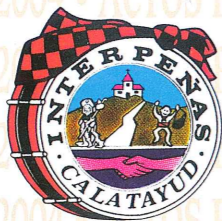
## Colaboradores San Roque 2004

Comunidad de Calatayud



Hacemos Comarca

# Lunes 16



## Rouna

07:00 h. Bajaremos a la Plaza del Mercado a pedir las vaquillas.  
08:30 h. Último encierro de las fiestas y suelta de vaquillas en el coso de Margarita.  
10:00 h. Almuerzo para los socios en el local.  
16:00 h. Hoy el café solo que la noche ha sido larga y más de uno vendrá con las legañas puestas. Cuando nos hallamos despejado iremos a la plaza de toros para asistir a las tradicionales vaquillas.  
22:00 h. Última oportunidad de disfrutar de nuestras succulentas cenas en el local.  
23:30 h. Desde el local nos dirigiremos a la Plaza de España para despedirnos del San Roque 2004.  
00:30 h. Última noche del Rouna Rock 2004 con la actuación de una de las revelaciones del años los madrileños «PEREZA». Si, hoy también sorpresas con la discomovil ¿acaso lo dudabas?. Por supuesto la fiesta continuará con nuestra discomóvil hasta que el cuerpo aguante o la autoridad lo permita (seguro que esto último ocurre antes...)

## La Unión

10:30 h. Almuerzo.  
23:00 h. Concentración en el local para asistir a la Traca Fin de Fiestas.  
03:30 h. Última Verbena a cargo de nuestra Discomóvil.

## Nogara

06:00 h. Chocolate con Bizcochos en la era de San Roque, después a las 08:00 h. a pedir las Vaquillas a la Plaza del Mercado.  
08:30 h. Últimas Vaquillas Matinales  
17:30 h. Tradicionales Vaquillas con muñecos de Capea.  
22:00 h. Cena. Paella.  
00:00 h. Traca fin de fiestas en la plaza del mercado y pasacalles con la charanga, después Fin de Fiesta con nuestra Discomovil y STREPTSEASE Masculino y Femenino.

## Solera

08:00 h. A pedir Todos Las Vaquillas, y luego a la Plaza.  
10:00 h. Almuerzo, hoy panceta con huevos.  
12:00 h. Nos disfrazamos y con la Charanga a recorrer Calatayud.  
16:00 h. Hoy en vez de Toros Vaquillas.  
22:30 h. Cena en el local y cuando terminemos a la Traca para despedir San Roque 2004.  
01:00 h. Gran Fiesta Espectáculo (con GoGos y Todo).

## Garnacha

08:30 h. Últimas vaquillas de las fiestas.  
11:30 h. Charanga por las calles de Calatayud. Luego nos juntaremos con los amigos de Peña Solera para tomar el vermouth y preparar unas sandías con Licores.  
17:00 h. Reunión en nuestro local acudir al Coso Margarita y presenciar como dejan las vaquillas a los muñecos de capea.  
22:00 h. Última cena de las fiestas.- Tortilla de Patatas y Pan con Jamón y tomate.  
23:30 h. Con la cabeza baja pero no tristes nos iremos a la plaza de España a cantar el Pobre de mi y despedir las fiestas.  
Tras la traca volveremos a nuestro local para despedir las fiestas con la sensacional Orquesta Spirit.  
Hasta el año que viene. Viva San Roque.